

## **Creole/Kreyol (12/05/2014)**

Broward County Environmental Protection ak Growth Management Department (Environmental Protection Broward County ak Kwasans Depatman ) ansamn avec Florida Depatman de Environmental Protection resewva Storage Tank (Depo Tank) Facility, Patwon oswa Operator video sa a enfòmatif fèt yo ede nan prepare pou yon enspeksyon nan depo tank sistèm ou.

Preparasyon etablisman ou se youn nan etap ki pi enpòtan nan pare biznis ou pou yon enspeksyon tank depo. Yon sistèm tank byen jere ap ekonomize tan, lajan epi ou pral santi yo pi byen konnen ke sistèm ou a an konfòmite ak tout règleman leta pou Depo tank Sistèm.

Pati ki pi enpòtan nan enspeksyon an se mete sou kote tan an pou al kontre ak enspektè a ak revize dokiman ki nesesè epi reponn kesyon.

Kòm yon règ, mete sou kote 45 a 60 minit pou chak tank. Sa a pèmèt enspektè a yo revize dokiman ak enspekte tout eleman ki nesesè nan depo tank sistèm lan. Aun nou gade etap kle yo pou pre-enspeksyon.

- Depatman ap kontakte ou pou fè aranjman pou yon lè ki bon (mete sou kote 45 a 60 minit pou chak tank)
- Ou menm oswa; reprezantan ou, dwe bay enspeksyon aksè nan ekipman (pèsonè Depatman yo pa gen dwa louvri oswa opere ekipman). Ekipman ki femen sou kle dwe aksesib pou enspeksyon
- Ou dwe gen dokiman ki nesesè pare.

### ***Inspector begins to set up the appointment for a site visit***

Ou menm oswa reprezantan ou dwe bay enspeksyon aksè nan ekipman yo. " Depatman an ap kontakte ou pou fè aranjman pou yon lè ki bon.

### ***Inspector enters scene and introduces himself***

Ou menm oswa reprezantan ou dwe bay aksè pou enspeksyon nan sistèm depo tank ou. Ou pral vle mete bon barricad ak / oswa signalisation ki endike prekosyon pou publik la an jeneral nan zòn enspeksyon an. Se responsabilite operatè Etablisman pou li fè aranjman pou yon moun ki kapab louvri Pump, Fill, and Release Detection pwi ak distributeurs.

Sonje byen, moun nan ki deziyen dwe gen yon ansanm konplè nan kle yo pou jwenn aksè nenpòt ekipman ki femen ak yon seri. " Lè yo fin fè enspeksyon vizyèl la , pò louvri sistèm lan nan dwe sekirize yon lòt fwa ankò.

'Pifò nan eleman yo nan Depo Tank Sistèm ou y o antere ak kache 'Se poutèt sa, enspeksyon fizik la nan tank Sistèm (Storage Tank)Depo tank ou a se yon pati critik nan kenbe entegrite sistèm la . ' An nou gade sa ki yon enspeksyon tipik konsiste ak pyès ki pi enpòtan nan Sistèm Depo Tank ou yo.'

Tank Farm ak konpozan li yo:

1. The Pump/Piping Sump (Ponp / box twiyo)
2. The Fill Sump (boite deverseman)
3. The Sensor Sump - Sensor ki dan box twiyo la (Automatic Tank Gauging or ATG, and Interstitial)
4. The Dispensers (Distribute yo)
5. The Venting System (Sistèm Vantilasyon la ), ak,
6. Electronic Monitoring (Siveyans Elektwonik)

#### The Pump/Piping Sump (Ponp / boite twiyo la)

Ponp a oswa twiyo ki dan boite la fasil pou rekonèt kòm li anjeneral gen pi gwo e pi lou kouvèti a. Enspektè a pral egzamine ak anpil atansyon, verifye ke:

1. Test bòt nan tès dwe rale tounen soti nan liy ki segondè.
2. Se sistèm deteksyon koule sou submersible pump (sou ponp lan anba dlo)ou byen konsève
3. Sensor ponp lan nan bon posisyon
4. Flex Hose (Flex kawotchou) yo pa koule, sere oswa écrase, epi yo pa an kontak ak lòt konpozan
5. Tout eleman andedan boite la pa gen korozyon, ak
6. Sump box la a sèk a pa gen debri akimile.

Sonje byen, moun nan ki deziyen dwe gen yon ansanm konplè nan kle yo pou jwenn aksè nan nenpòt ekipman ki fèmen sou kle.

### Fill Sump

Fill Sump (box la Ranpli) gen pò a ranpli, valv lage (piston drenaj) ak bokit devèsman. " Enspektè a pral egzamine ak anpil atansyon verifye ke:

1. Bokit devèsman li pa fann.
2. The Fill Cover se koulè-kode pou chak sa ki dan tank la a.
3. The Fill Cap gasket se nan bon kondisyon.
4. Bokit devèsman sèk ak pa gen debri.
5. Bokit devèsman entak (pa gen damaj, ak.
6. Prezans pwoteksyon pou empeche debode andedan drop tube la.

### Sensor Sump (Detèktè Box la)

Sensor Sump (ATG and Interstitial) gin divès kalite detèktè ki kontwole sistem depo tank la . Enspektè a pral egzamine ak anpil atansyon, verifye ke:

1. Se andedan nan byen konsève epi,
2. Koneksyon elektrik yo entak.

Enspektè pral verifye ke bokit devèsman la sèk ak pa gin nenpòt ki likid. Nenpòt likid dwe retire nan lespas 72 l'e èdtan.

Stage One Vapor Recovery Dry-Break Poppet. Lè yon enspekte ap enspektè yon tank gazolin li pral egzamine ak anpil atansyon, verifye ke:

- 1) Dry-break poppet ap fonksyone byen apre li aktive mekanis otomatic la.

Sonje byen, sou konklizyon nan enspeksyon an vizyèl, moun nan ki deziyen dwe sekirize nenpòt pò louvri yon lòt fwa ankò.

Rapèl, moun nan ki deziyen dwe gen yon ansanm konplè nan kle pou jwenn aksè nan nenpòt ekipman ki sekirize ak yon seri.

Dispensers (Distributeurs): Enspektè a pral egzamine distributeurs yo ak anpil atansyon, verifye ke:

1. Distributeur Pan pa gen okenn likid, dlo, pwodui oswa debri.
2. Shear Valves yo ancrage kòrèkteman ak enstale nan pozisyon ki apwopriye a.
3. Si Release Deteksyon Rebondisman yo positionné kòrèkteman.
4. Tout Dispenser Boots yo entak.
5. Tuyaux ak ajutaj pa gen damaje ni dechire epi yo pa koule.

Venting System (Vantilasyon Sistèm)

Enspektè a pral obsève chemine yo, verifye ke:

1. Vents kaskèt yo byen enstale kote yo mande yo.

Electronic Monitoring (Siveyans Elektwonik): Enspektè a pral egzamine sistèm siveyans elektwonik ou

- 1) Yo pral mande Operatè yo demonstre sistèm fonctionnalités pa enprime yon rapò sitiyasyon nivo pwodwi, lage entèrstisyal estati deteksyon pou tank la ak tuyo kanalizasyon.
- 2) Operatè pral gen pou li demonstre tou tès vizyèl yo ak son alam lan fe

***Inspector begins sit down review of records in final part of inspection***

## Dosye Revizyon

Enspektè a pral mande yo wè dosye sa yo' 'Ou dwe gen dokiman ki nesesè pare. Si dosye yo pa kenbe yo nan etablisman an, yo dwe disponib sou avi senk jou travay. Egzat, jiska dat, dokiman lizib yo enpòtan anpil pou demonstre ke ou ap ranpli responsablite ou kòm yon mèt kay oswa operatè. Asistans Enspektè a pral revize chak nan dokiman yo en Konfòmite ak verifye yo jiska dat epi yo reprezante ke ou te rive vre fe tout tès obligatwa yo, e dosye yo en bon antretyen.

1. FDEP Registration Placard (FDEP Enskripsyón Afich)
2. Responsablite Finansye ; Deklarasyon Page (kontra asirans)
3. Release Detection (RD) (Lage Deteksyon (RD) Tès Ekipman)
4. Equipment Test Results (Rezulta Ekipman Tès)
5. Ekipman reparasyon / dosye antretyen ak ranplasman
6. Enspeksyon Ekipman ak RD liv siveyans elektronik
7. Release Detection Response Level (or RDRL) Statement (Release Deteksyon Nivo Repons (oswa RDRL) Deklarasyon)
8. Storage Tank System Registration Information (Enfòmasyon sou Enskripsyón Depo Tank System)

Ann gade nan yon ti tan chak dokiman.

## FDEP Registration Placard (FDEP Enskripsyón Afich)

FDEP Registration Placard (Se Afich) bay tout mèt pwopriyete ki anrejistre nan tank ayeryèn oswa anba tè depo ki magazen gaz machin , polyan oswa sibstans danjre reglemente anba Chapters 62-761 and 762, FL Administrative Code (Florida Kòd Administratif ) ak vesò konpresyon ayeryèn ak sistèm depo tank pou mineral asid reglemente anba Chapter 62-762, FL Administrative Code.

Sonje byen, ke gaz pap kapab delivre nan etablisman ou san ou pa gen yon valab FDEP Registration Placard (Enskripsyón Afich.)

## Prèv Responsablite finansye

Tanpri gen prèv Responsablite Finansye ki disponib oswa Deklarasyon Paj kontra asirans ou a ki montre tout tank kouvri kounye a nan ka ta gen yon lage devèsman petwòl oswa gaz pou bay yon twazyèm-pati pou netwayaj

## Release Deteksyon (RD) Tès Ekipman

Release Deteksyon Ekipman dwe evalye chak ane ak pou asire fonksyone apwopriye. Tès sa yo gen ladan yo Line Leak Detection; Interstice Monitoring and Overfill Protection (Devesman Protektion)

## Rezulta Ekipman egzamen an

Rezulta Ekipman Tès yo se rezulta tès obligatwa ak entegrite peryodik nan tank, liy, distributeurs ak kanalizasyon osi byen ke pwoteksyon kwozyon nan lavni. Tanpri asire ke ou gen yon kopilizib pou revizyon.

## Ekipman reparasyon / dosye antretyen ak ranplasman.

Tout dosye antretyen ekipman yo ak ranplasman /reparasyon dwe dokimante e disponib pou revizyon.

## Enspeksyon Ekipman ak RD monitoring logs (Siveyans RD Repo)

Tout enspeksyon ki obligatwa vizyèl ak lage dwe pèfòmans deteksyon dwe dokimante ak siveyans repo te fè ki disponib pou revizyon.

## Release Detection Response Level (or RDRL) Statement (Release Deteksyon Nivo Repons [oswa RDRL] Deklarasyon).

RDRL Deklarasyon se yon dokiman ke ou prepare pou ede w kòmanse yon ankèt pou detèmine si gen yon ensidan lage oswa yon devesman ki te fèt. Ki depann de ki kalite ou de ki sistèm tank ou genyen tou de Internal or External Release Detection Metòd ka travay

## Storage Tank (Depo Tank) System Registration Enfòmasyon

Storage Tank (Depo Tank) System Registration Enfòmasyon dwe valid. Storage tank operatè yo ta dwe abitye avèk sa yo ki estoke nan chak tank sou sit la. Yon deklarasyon jeneral lis tank yo ak pwodwi aktyèl genyen ladan I 'se ki gen anpil valè lè enspektè a nan demann kòm nimewo a ak ki kalite pwodwi ki genyen nan Depo Tank Sistèm. Depatman an dwe resevwa enfòmasyon sou nenpòt ki chanjman nan Storage Tank (Depo Tank) via yon fòm Registration an.

## UST Operatè Fòmasyon Enfòmasyon

Revizyon an 62-761, Florida Administrative Code (Florida Kòd Administratif )mande pou tout pwopriyetè UST yo te deziyen ak ki resevwa fòmasyon operatè nan tout fasilite pa Out 6, 2015. Pou plis enfòmasyon tanpri vizite FDEP's Storage Tank Compliance Website, Operator Training. [http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/tanks/pages/op\\_train.htm](http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/tanks/pages/op_train.htm)

Nou espere sa a vidyeo kout sou *Preparing For a Storage Tank Facility Inspection (Preparasyon Pou yon Depo Tank Enspeksyon Etablisman)* pral ede ou nan jwenn etablisman ou pare pou yon Compliance Assistance Enspeksyon.” Pou plis enfòmasyon tanpri vizite FDEP’s Storage Tank Compliance Website.

<http://www.dep.state.fl.us/waste/categories/tanks/>